

Одобрено заседанием кафедры
теории и практики английского языка
и межкультурной коммуникации

Протокол № 6
от «17» декабря 2024 г.

«УТВЕРЖДАЮ»
заведующая
кафедрой
теории и практики
английского языка и МК
 Шубина О.Ю.
«17» декабря 2024 г.

**ОТЧЕТ
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ
ГУМАНИТАРНОГО ФАКУЛЬТЕТА ЗА 2024 ГОД**

КАФЕДРА ТЕОРИИ И ПРАКТИКИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

- 1. АНАЛИТИЧЕСКАЯ СПРАВКА О СОСТОЯНИИ НИРС НА ФАКУЛЬТЕТЕ / В ИНСТИТУТЕ ЗА ОТЧЕТНЫЙ ГОД**
- 2. ОРГАНИЗАЦИЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ И ИХ УЧАСТИЕ В НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ И РАЗРАБОТКАХ В 2024 КАЛЕНДАРНОМ ГОДУ**

Таблица 1	
Показатель	Количество
1	2
Численность студентов очной формы обучения, участвующих в НИР	56
Конкурсы на лучшую НИР студентов, организованные на факультете / в институте, всего, из них:	
международные:	
всероссийские:	
региональные:	

Студенческие научные и научно-технические конференции и т.п., организованные на факультете / в институте, всего, из них:	1
международные:	
всероссийские:	
региональные:	
Выставки студенческих работ, организованные на факультете / в институте, всего, из них:	
международные:	
всероссийские:	
региональные:	
Численность студентов очной формы обучения, принимавших участие в выполнении научных исследований и разработок (РГНФ, ФЦП, РФФИ и пр.), всего, из них:	
с оплатой труда:	
Доклады на научных конференциях, семинарах и т. п. всех уровней (в том числе студенческих), всего, из них:	46
международных:	
всероссийских:	
региональных:	
Количество научных публикаций студентов, всего, из них:	3
изданные за рубежом	
без соавторов — сотрудников вуза	
Экспонаты, представленные на выставках с участием студентов, всего, из них:	
международные:	

всероссийские:	
региональные:	
Работы, поданные на конкурсы на лучшую студенческую научную работу, всего, из них:	
открытые конкурсы на лучшую научную работу студентов, проводимые по приказам федеральных органов исполнительной власти	
Медали, дипломы, грамоты, премии и т.п., полученные на конкурсах на лучшую научную работу и на выставках, всего, из них:	
открытые конкурсы на лучшую научную работу студентов, проводимые по приказам федеральных органов исполнительной власти	
Заявки на объекты интеллектуальной собственности	
Охранные документы на объекты интеллектуальной собственности, полученные студентами	
Проданные лицензии на право использования объектов интеллектуальной собственности студентов	
Студенческие проекты, поданные на конкурсы грантов, всего, из них:	
гранты, выигранные студентами	1
гранты в процессе экспертизы	
Стипендии Президента Российской Федерации, получаемые студентами	
Стипендии Правительства Российской Федерации, получаемые студентами	3

3. РЕЗУЛЬТАТИВНОСТЬ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНТОВ ФАКУЛЬТЕТА / ИНСТИТУТА ЗА 2024 КАЛЕНДАРНЫЙ ГОД

Проведенные конференции, семинары, олимпиады, конкурсы

Таблица 2

Мероприятие (полное название, дата,	Уровень мероприятия	Кафедра	Ответственный (ФИО полностью,	Количество участников	Название организации
--	---------------------	---------	----------------------------------	--------------------------	-------------------------

место проведение)			должность)	(внутренних / внешних)	(для внешних участников)
1	2	3	4	5	6
Межвузовская студенческая научно- практическая конференция «ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И РЕШЕНИЯ В ЛИНГВИСТИКЕ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИИ», КРСУ 20.05.2024	Межвузовский	Кафедра теории и практики английского языка и межкультурной коммуникации	Кыдыралиева Д.М., старший преподаватель	46	КНУ им. Ж.Баласагына

Таблица 3

Название направления подготовки, направленность / профиль, курс	Мероприятие (полное название, дата, место проведение)	Тема работы	Научный руководитель (ФИО полностью, уч. степень, уч. звание, должность)	ФИО студента (полностью)	Медали, дипломы, грамоты, премии и т.п., полученные студентами
1	2	3	4	5	6
Студенты, принявшие участие во ВНЕШНИХ научных мероприятиях					
Специальность Перевод и переводоведение Направленность	Онлайн-интенсив по русскому языку, Балтийский федеральный			Кудрявцева Дарья Олеговна	Сертификат

"Специальный перевод", 5 курс	университет им. Иммануила Канта, Калининград, Российская Федерация 08.10.2024 14.10.2024				
Специальность Перевод и переводоведение Направленность "Специальный перевод", 5 курс	Международный молодежный конкурс переводов, приуроченный к Году русского языка как межнационального общения в СНГ МПА СНГ, онлайн 30.05.2024			Кудрявцева Дарья Олеговна	Сертификат
Специальность Перевод и переводоведение Направленность "Специальный перевод", 5 курс	ОсОО «Аква Лаб», осуществление письменного перевода лабораторных исследований и устного синхронного перевода при запуске новых анализов в лаборатории, Бишкек, 8 октября 2024 г.			Кудрявцева Дарья Олеговна	Благодарственное письмо
Специальность Перевод и переводоведение Направленность "Специальный перевод", 5 курс	WOEXPO – выставка образования за рубежом Бишкек 02.11.2024			Кудрявцева Дарья Олеговна	Благодарственное письмо

перевод", 5 курс					
Специальность Перевод и переводоведение Направленность "Специальный перевод", 5 курс	Всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Время первых»: медицинская генетика – будущее в настоящем; 20-21 сентября 2024 г. СПБ ГБУЗ			Кудрявцева Дарья Олеговна	Сертификат
Специальность Перевод и переводоведение Направленность "Специальный перевод", 5 курс	V Юбилейный национальный конгресс с международным участием «ЛАБРИН'24» Москва 26.09.2024 27.09.2024			Кудрявцева Дарья Олеговна	Сертификат
Лингвистика: Профиль "Дополнительное лингвистическое образование" 4 курс	Международная учебная стажировка «Study Tour Experience», организованной НИУ ВШЭ; 11-23 ноября 2024 г.			Мамбетисаева Майя Мирлановна	Сертификат
Лингвистика: Профиль "Дополнительное лингвистическое	Конференция Благотворительная Модель ООН, 26 мая, МУК			Кшеминская Екатерина	Сертификат

образование" 4 курс					
Лингвистика: Профиль "Дополнительное лингвистическое образование" 4 курс	Конференция Модель ООН, 14 декабря, Кыргызско-Корейский колледж			Кшеминская Екатерина	Сертификат
Специальность Перевод и переводоведение Направленность "Специальный перевод", 3 курс	Круглый стол Foreign language is a means of international communication Бишкек, КНУ 26.04.2024			Карабекова Арууке Айбековна	Сертификат

4. НАУЧНО – ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СТУДЕНТОВ

Данные об академической мобильности, участии в научно-образовательных программах / проектах (включая международные)

Таблица 4

№ п/п	Название мероприятия, организация	Сроки / место проведения	Содержание деятельности	Участники (ФИО, название направления подготовки, направленность / профиль, курс)	Результат
1	Программа кредитной мобильности Erasmus + «Студенческая мобильность»	09.09.2024- январь 2025 Испания Университет Кордобы	Лингвистические вопросы преподавания языков	Урунова Минавар Шералиевна (Лингвистика: Профиль "Школьное лингвистическое	Обучается на данный момент

				образование", 3 курс	
2	Международная учебная стажировка «Study Tour Experience»	Москва, НИУ ВШЭ 11.11.2024 23.11.2024	Лингвистические вопросы преподавания языков	Мамбетисаева Майя Мирлановна (Лингвистика: Профиль "Дополнительное лингвистическое образование", 4 курс	сертификат
3	Международная учебная стажировка «Study Tour Experience»	Москва, НИУ ВШЭ 11.11.2024 23.11.2024	Лингвистические вопросы преподавания языков	Кшеминская Екатерина (Лингвистика: Профиль "Дополнительное лингвистическое образование", 4 курс	сертификат
4	Проект Устойчивое будущее: просвещение молодежи по ЦУР	Бишкек, Жогорку Кенеш, ООН, 31 мая-28 июня	ЦУР ООН	Кшеминская Екатерина (Лингвистика: Профиль "Дополнительное лингвистическое образование", 4 курс	сертификат
5	Летняя школа цифровой гуманитаристики	СФУ, г. Красноярск, С 13 по 19 октября	развитие цифровых навыков	Исабекова Нурзада (Лингвистика: Профиль "Школьное лингвистическое образование", 2 курс)	сертификат
6	Летняя школа цифровой гуманитаристики	СФУ, г. Красноярск,	развитие цифровых навыков	Щёголева Луиза (Лингвистика:	сертификат

		С 13 по 19 октября		Профиль "Школьное лингвистическое образование", 2 курс)	
7	Летняя школа цифровой гуманитаристики	СФУ, г. Красноярск, С 13 по 19 октября	развитие цифровых навыков	Изамбаева Нара (Лингвистика: Профиль "Школьное лингвистическое образование", 2 курс)	сертификат
8	Летняя школа цифровой гуманитаристики	СФУ, г. Красноярск, С 13 по 19 октября	развитие цифровых навыков	Умаралиева Сураё (Лингвистика: Профиль "Школьное лингвистическое образование", 2 курс)	сертификат
9	Международный академический обмен студентами НИУ ВШЭ	Москва, 01.09.2024-30.12.2024			

5. ОТЧЕТ О РАБОТЕ СТУДЕНЧЕСКИХ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ ЛАБОРАТОРИЙ, КРУЖКОВ И ГРУПП

Данные о научно-исследовательских лабораториях, кружках и группах

Таблица 5

№ п/п	Название	Руководитель (ФИО, уч. звание, уч. степень, должность)	Студенты (ФИО, название направления подготовки, направленность / профиль, курс)	Количество заседаний в год	Тема НИР
-------	----------	--	---	----------------------------	----------

1	лингвистическое научное общество	Кыдыралиева Д.М., старший преподаватель	Специальность Перевод и переводоведение Направленность "Специальный перевод", 5 курс, гр. ГППА1-20	6	Английский язык в поликультурном мире: теория и практика
2	разговорный клуб	Югай Д.Т., Пак М.Г., старший преподаватель	Специальность Перевод и переводоведение Направленность "Специальный перевод", 2 курс, гр. ГППА1-23, Лингвистика, ШЛО и ДЛО, гр. ГЛДО и ГЛШО 1-2-23. 24	6	Английский язык в поликультурном мире: теория и практика
3	Мир изучаемых языков	Кучерявых А.В., старший преподаватель	Специальность Перевод и переводоведение Направленность "Специальный перевод", 2 курс, гр. ГППА1-23, Лингвистика, ШЛО и ДЛО, гр. ГЛДО и ГЛШО 1-2-23. 24	6	Английский язык в поликультурном мире: теория и практика

Результативность деятельности студентов в научно-исследовательских лабораториях, кружках и группах

Таблица 6

№ п/п	ФИО студентов	Доклады на конференциях (форма участия, название, дата / место проведения конференции)	Публикации (статьи / тезисы, выходные данные)	Заявки на гранты / результат (ФИО руководителя, наименование и вид конкурса, тема и номер проекта)	Участие в состязательных научных мероприятиях (название и вид, дата и место проведения, результат)
1	Тимашева А.А.	Референциальный выбор детерминации концептов "свобода" и "контроль" в	Шубина О.Ю., Тимашева А.А. Референциальный выбор детерминации		

		романе Джорджа Оруэлла "1984": переводческие исследования	концептов "свобода" и "контроль" в романе Джорджа Оруэлла "1984": переводческие исследования // Вестник КРСУ. – 2024. – Том 24, № 10. – С. 131-142.		
2	Тепер С	Платформа twee.com – способ формирования познавательного интереса учащихся старшей школы при овладении английским языком	Вахитова Г.А., Тепер С. Платформа twee.com – способ формирования познавательного интереса учащихся старшей школы при овладении английским языком // Актуальные проблемы лингвистики, переводоведения, языковой коммуникации и лингводидактики. – 2024. – Т. 112.		
3	Маматисаева А	Теоретическая и практическая значимость tricider в мозговом штурме как метод обучения сообща	Маматисаева А., Вахитова Г.А. Теоретическая и практическая значимость tricider в мозговом штурме как метод обучения сообща // Актуальные проблемы лингвистики, переводоведения, языковой коммуникации и лингводидактики. – 2024. – Т. 241.		

4	Пайбаршева М.А.	Достижение репрезентативности в переводе на материале социокультурных текстов	Шубина О. Ю., Пайбаршева М. А. Достижение репрезентативности в переводе на материале социокультурных текстов // Актуальные проблемы лингвистики, переводоведения, языковой коммуникации и лингводидактики : сб. материалов XXIV Всерос. науч.-практ. конф. с междунар. участием. – Красноярск, 2024. – С. 97-101.		
---	-----------------	--	--	--	--

6. ОТЧЕТ ПО РЕЗУЛЬТАТАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТУДЕНЧЕСКОГО НАУЧНОГО ОБЩЕСТВА

Таблица 7

№ п/п	Мероприятие	Сроки проведения	Участники студенты (ФИО, название направления подготовки, направленность / профиль, курс)	Результат
1	Межвузовская студенческая научно-практическая конференция «ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И РЕШЕНИЯ В ЛИНГВИСТИКЕ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИИ», КРСУ	20.05.2024	Специальность Перевод и переводоведение, Лингвистика, МК, Гр. ГППа1-19, ГЛП 1-20, ГЛМК 1-20	Сертификаты, программа, статьи
2	лингвистическое научное общество	Февраль –	Специальность Перевод и	Протоколы, видео

		декабрь 2024 г., ежемесячно	переводоведение Направленность "Специальный перевод", 5 курс, гр. ГППА1-20	
3	разговорный клуб	Февраль – декабрь 2024 г., ежемесячно	Специальность Перевод и переводоведение Направленность "Специальный перевод", 2 курс, гр. ГППА1-23, Лингвистика, ШЛО и ДЛО, гр. ГЛДО и ГЛШО 1-2-23. 24	Протоколы